

# Használati utasítás

## Elektromos fűnyíró

### GARDENA Kanyar-go fűnyíró 34E easyMove / 38E easyMove

---

Üdvözljük a GARDENA kertben...

Kérjük, olvassa el figyelmesen a használati útmutatót! Tartsa be a benne lévő utasításokat. Ezen útmutató segítségével megismerheti a fűnyíró kezelő szerveit és helyes használatát.

Biztonsági okokból gyermekek, 16 évnél fiatalabbak és olyan személyek nem működtethetik a fűnyírót, akik nem ismerik a használati útmutatót.

→Kérjük, őrizze meg ezt a tájékoztatót!

#### Tartalomjegyzék

1. Az Ön GARDENA elektromos fűnyírójának felhasználási területe .....
2. Az Ön biztonsága érdekében.....
3. Szerelés .....
4. Kezelés.....
5. Karbantartás.....
6. Üzemzavar-elhárítás .....
7. Üzemen kívül helyezés .....
8. Műszaki adatok .....
9. Jótállás, szervizek .....

## 1. A GARDENA elektromos fűnyíró alkalmazási területe

---

Alkalmazás:

A GARDENA fűnyíró privát házi-és hobbikertekben gyep- és pázsit nyírására alkalmas maximum 20°-os emelkedésű lejtőknel, rézsűknél.

Figyelem:

A személyi sérülések veszélye miatt a fűnyírót tilos használni bokrok vagy sövények nyírására, kúszónövények vágására és aprítására vagy fűnyírásra tetőkön és erkélyládákban. Továbbá a fűnyírót tilos használni fa- és sövénynyesedék vágására és talajjegyvetésre.

## 2. Az Ön biztonsága érdekében

---

→Kérjük tartsa be a fűnyíróhoz kapcsolódó biztonsági utasításokat

**Figyelem!**

→**Üzembe helyezés előtt olvassa el a használati utasítást!**

**Veszély! Sérülés!**

→**Harmadik személyt tartsa távol a veszélyzónától!**

**Veszély! Áramütés!**

→**Csatlakozókábelt a vágószerszámtól tartsa távol!**

**Veszély! Áramütés!**

→**Vágószerszámon végzett munka előtt hálózati csatlakozót húzza ki!**

### Használat előtti vizsgálat:

Minden használat előtt vizsgálja meg a készüléket. Ne használja a fűnyírót, ha a biztonsági berendezések (biztonsági kar, védőburkolat, kábelvezető, indítógomb, ház, fűgyűjtő kosár) és/vagy a kések hibásak, vagy elhasználtak. Az elhasznált vagy sérült részeket ki kell cserélni. Soha ne kapcsolja ki a biztonsági funkciókat.

Vizsgálja meg a vágni kívánt felületet. Távolítsa el a köveket, ágakat.

Ellenőrizze rendszeresen a késeket, és igény esetén szakszervízben javíttassa.

### Használat:

Fűnyírók súlyos sérüléseket okozhatnak. Ön a felelős a munkaterület biztonságáért.

Ne döntse oldalra fűnyírás közben a készüléket.

Soha ne emelje, vagy cipelje a készüléket használat közben.

Csak a használati utasításban leírt munkákhoz használja a fűnyírót.

Hordjon zárt cipőt és hosszú nadrágot lábai biztonsága érdekében. Kezét és lábát tartsa távol a késektől és a munkaterülettől.

Ügyeljen mindig, nehogy megcsússzon – különösen emelkedőn.

Legyen különösen óvatos, ha emelkedőn irányt változtat.

Ügyeljen, amikor hátrafelé mozog, ill. maga felé húzza a fűnyírót – bottásveszély!

Munka közben ügyeljen az idegen tárgyakra (pl. kövekre).

Amikor a tolórudat összecsukja, ne hagyja szabadon előreesni a rudat.

### Munkafolyamat megszakítása:

Soha ne hagyja a fűnyírót felügyelet nélkül a munkaterületen. Amennyiben megszakítja a munkát, tárolja biztonságos helyre a fűnyírót. Húzza ki a konnektorból.

Ha fűnyírás közben más munkaterületre akar átmenni, kapcsolja ki mindig a kanyar-got.

### Környezeti feltételek:

Csak kielégítő látási viszonyok között dolgozzon.

Munka előtt ismerkedjen meg a környezettel, és figyeljen a lehetséges veszélyforrásokra, melyet a fűnyíró zúgása miatt esetlegesen nem hallhat.

Ügyeljen arra, hogy harmadik személy (különösen gyerekek) vagy állatok ne legyenek a munkaterületen.

Ha vágás közben mégis akadályba vagy idegen testbe ütközne, engedje el a biztonsági kart, **húzza ki a csatlakozót a konnektorból** és távolítsa el az idegen testet. Nézze át a fűnyírót és az esetleges meghibásodást javíttassa meg.

Soha ne használja a fűnyírót esőben, vagy nedves fűben, környezetben.

Ne zavarja környezetét pihenőidőben.

### Elektromos biztonság:

Figyelem! Áramütés veszély!

Ha a kés rögzítő csavar szigetelése megrongálódott, GARDENA szervízben, vagy GARDENA által elismert szakszervízben ki kell cserélni.

A fűnyírót csak sérülésmentes csatlakozókábellel használja. A kábel, vagy hosszabbító sérülése esetén azonnal húzza ki a csatlakozót a konnektorból.

Rendszeresen ellenőrizze a kábelt, hogy nem talál-e rajta sérülést, vagy nem öregedett-e el.

Használja mindig a kábelvezetőt (lásd 3. pontban összeszerelés).

Ne használja a fűnyírót medence, vagy kerti tó mentén.

Javasoljuk, hogy használjon 30 mA-es FI-relét.

A hosszabbító csatlakozója legyen vízálló fröccsenő víz ellen, ill. a kábel csatlakozói gumiból, vagy gumival bevontak legyenek.

Csak megbízható hosszabbítót használjon. Kérdezzen meg szakembert.

Tartsa távol a hosszabbítókábelt a vágási felülettől.

A hálózati feszültség és a készüléken megadott feszültségi adatoknak meg kell egyezniük. Hosszabbítókábel esetén a min. átmérőnek az alábbiak szerint meg kell egyezniük:

Feszültség	Kábel hossza	Átmérő
220-240 V / 50 Hz	20 m-ig	1,5 mm <sup>2</sup>
220-240 V / 50 Hz	20 – 50 m	2,5 mm <sup>2</sup>

### 3. Összeszerelés

---

#### 34 E easyMove

##### kerekeinek szerelése:

Mind a négy kerék azonos vágási magasságba legyen beállítva (Isd. 4. pontban „vágási magasság beállítása”).

1. A csavart (1) hatszögletű csavarfej bepattintásával rögzítse a keréktárcsába (2). *A rövid csavart a kis tárcsába, a hosszú csavart a nagy tárcsába pattintsa be.*
2. A kupakot (3) nyomja be a keréktárcsába (2), amíg be nem pattan.
3. Tolja át a csavart (1) a kereken (4), és a kereket (4) kézzel hajtsa be, és ellenőrizze, hogy stabil-e. *A kis kerekeket ( $\varnothing$  13 cm) előre tegye, a nagy kerekeket ( $\varnothing$  16 cm) hátra.*

##### A kábelvezető szerelése:

1. A kábelvezetőt (5) tolja fel a kengyelre (6).
2. A kengyel (6) egyik végét a képnek megfelelően a fűnyíró (a) pontjába helyezze be.
3. A kengyel másik végét (b) nyomja addig befelé, amíg a szemközti lyukba be nem pattan.

##### Fűgűjtő kosár szerelése:

1. A kosár fedelét (7) helyezze úgy a kosárra (8), hogy **mindegyik** fogantyú © a fül (d) fölött legyen.
2. Nyomja a kosár fedelét (7) a kosárra (8), amíg mindegyik fogantyú bepattan.
3. Ellenőrzés: ellenőrizze mindegyik fogantyút, hogy bepattant-e.

### 4. Használat

---

**Figyelem!** A kések sérülést okozhatnak!

→ Minden átállítás előtt várja meg, amíg a kések megállnak, használjon megfelelő védőkesztyűt, és húzza ki a csatlakozót a konnektorból.

##### Kormányrúd beállítása:

1. A két narancssárga gombot (9) nyomja le egyszerre, és hajtsa fel a kormányrudat (10).
2. Hajtsa ki a szorítókart (11).
3. Húzza ki a kormányrudat (10) a kívánt magasságba.
4. Hajtsa vissza a szorítókart (11).

Biztonsági okokból az egyszer már kihúzott rudat nem lehet a kiszállításkori pozícióba visszatolni.

A szorítókar szorosságát egy anya (12) segítségével lehet beállítani. Ha nem szorul eléggé a kar, nyitott állapotban az óramutató irányával megegyezően húzza meg (pl. fogóval).

### Csatlakozókábel csatlakoztatása:

1. Dugja a fűnyíró kapcsolóját (14) a hosszabbítókábel dugaljába (13).
2. Csináljon egy hurkot a hosszabbítókábelrel (15) és akassza be a kábelvezetőbe (5).
3. A hosszabbító kábelt (15) hagyja kicsit hosszabbra, hogy a kábel könnyedén csúszkálhasson a kengyel teljes hosszában.

Tanács: Hogy megakadályozzuk a hosszabbítókábel elvágását, vezessük mindig úgy, hogy a nyírásirányból haladjon a fűnyíró felé.

### Fűnyíró indítása:

Figyelem! Veszélyes, ha a fűnyíró nem kapcsol ki automatikusan!

→ Ne kapcsolja ki, vagy távolítsa el a biztonsági berendezéseket (indítógomb, biztonsági kart).

1. A fűnyírót egyenletes talajon állítsa fel.
2. Nyomja meg az indítógombot (16) és húzza a kormány (18) felé a biztonsági kart (17).
3. A motor elindulása után engedje el az indítógombot (16).
4. A fűnyírót csak előre tolja, lépéstempóban.

### Vágási magasság beállítása:

#### 34 E easy Move (cikksz. 4034):

A vágási magasság 2,0 – 6,5 cm között állítható be (4 fokozatban).

→ A kerekeket (4) csavarja ki kézzel, és a kívánt vágási magasságnak megfelelő lyukba csavarja vissza. Ellenőrizze, hogy stabil-e.

Mindig azonos vágási magasságra állítsa a négy keréket (4). A skála (S) a kerékfelfüggesztés hátoldalán leolvasható.

### Vágási magasság beállítása:

#### 38 E easy Move (cikksz. 4038):

A vágási magasság 2,0 – 7,0 cm között állítható be (6 fokozatban, 1 cm-es léptékben).

1. Fogja meg a markolatot (19) és nyomja meg a gombot (20).
2. A kívánt vágási magasságot állítsa be, miközben lefelé tolja, vagy húzza a készüléket.  
*A beállított vágási magasságot a kijelzőn (H) olvashatja le cm-ben.*
3. A kívánt vágási magasságnál engedje el a gombot (20).  
*A vágási magasság automatikusan beáll.*

### Nyírás emelkedőn:

**Hogy megakadályozzuk az oldalirányi lecsúszást, az első kerekeket és a kormányrudat rögzíteni kell.**

A lejtő 20°-nál nem lehet meredekebb.

1. A kerék fölötti két narancssárga gombot (21) forgassa el 90°-ba (a barázda menetirányba álljon)
2. Tolja előre a készüléket, hogy az első kerekek (4) egyenesbe jöjjenek, amikor a két gomb (21) bekattan.  
*A kerekek egyenes állásban rögzítve vannak.*
3. Hajtsa fel a kormányzarat (22).  
*A kormány egyenes állásban rögzítve van.*

Az emelkedő lenyírása után a kerekek és a kormányrúd rögzítését megint kikapcsolhatjuk: a kerék fölötti gombokat (21) fordítsa el 90°-kal, és hajtsa vissza a kormányzarat (22).

Emelkedőn a lejtőre merőlegesen nyírjon fűvet.

### Nyírás fűgyűjtő kosárral:

Amint vágás közben nyesedék marad a fűvön, ürítse ki a fűgyűjtő kosarat.

**Figyelem!** A fűnyíró által kidobott tárgyak sérülést okozhatnak!

→ A védőfedél csak álló motornál és késnél hajtható fel.

**TIPP: Ha a kormányrudat oldalra dönti, könnyebben ki tudja venni a fűgyűjtő kosarat.**

1. Emelje fel a védőfedelelet (23) és a fogantyúnál fogva vegye ki a fűgyűjtő kosarat (8).
2. Ürítse ki a kosarat (8) és hátul akassza vissza az akasztóhorogba (24).

38 E easyMove telítettségjelzője:

A fűgyűjtő kosár tetején található a narancssárga telítettségjelző (25). A fűnyíró beindítása után a kijelző felemelkedik. Amint nyírás közben a telítettségjelző leesik, állítsa le egyből a fűnyírót. A fűgyűjtő kosarat ki kell üríteni.

### Nyírás fűgyűjtő kosár nélkül:

Ha elengedi a védőfedelelet (23), az automatikusan lefedi a fűkidobó nyílást.

A készülék úgy van megoldva, hogy fűgyűjtő kosár nélkül is lehet fűvet nyírni, ilyenkor a nyesedéket a fűnyíró kiteríti a fűvön.

### Tippek nyíráshoz:

A nyesedék marad a fűkifobó nyíláson, húzza vissza kb. 1 m-t a fűnyírót, hogy alul kieshessen a nyesedék.

Hogy a gyepje ápoltság legyen, lehetőleg rendszeresen, hetente vágja. A gyakori vágásnak köszönhetően a gyep dús lesz.

Nagyobb vágási szünet után (szabadság után) először egy irányba vágja le a fűvet nagyobb vágási magassággal, majd ez után állítsa a vágási magasságot a kívánt méretre, és vágja le így az előbbi irányra merőlegesen a fűvet.

Lehetőleg szárazon vágja a fűvet, mert a nedves fű vágásánál nem lesz szép a vágási kép.

## 5. Karbantartás

**Figyelem!** Kések sérülést okozhatnak!

→ Karbantartás előtt várja meg, amíg megáll a kés, vegyen fel megfelelő védőkesztyűt és húzza ki a csatlakozót a konnektorból.

**Figyelem!** Személyi sérülés és anyagi kár veszély!

→ Ne tisztítsa a fűnyírót folyó víz alatt (különösen ne nagynyomás alatt)

## A fűnyíróház alsó részének tisztítása:

A lerakódások megnehezítik a fűnyíró indítását, a vágás minőségét és a fű kidobását. Közvetlenül a fűnyíró használata után a legegyszerűbb a gép tisztítása.

1. Rögzítse a kormányrudat (Isd. 4. Használat „Fűnyírás emelkedőn”)
2. Óvatosan döntse az oldalára a fűnyírót, és távolítsa el a nyesedékeket (ne használjon éles tárgyat)

## Fűgyűjtő kosár tisztítása:

Ellenőrizze rendszeresen, hogy a fűgyűjtő kosár nem sérült-e. 38 E: amennyiben a telítettségjelző azt jelzi, hogy a kosár megtelt, de az ennek ellenére még nem telített, ki kell tisztítani a jelzőt.

1. Távolítsa el a fűgyűjtő kosárról kívül és belül a nyesedéket (ne használjon éles tárgyat)
2. 38 E: a telítettségjelző fedőjét (26) és forgassa el kb. 20°-kal az óramutató járásával ellenkező irányba **1** és húzza le **2** (bajonettzár).
3. A kijelzőt (25), a fedőt (26) és a szellőzőnyílást (27) tisztítsa meg (ne használjon éles tárgyat).
4. A telítettségjelzőt fordított sorrendben szerelje össze.

Veszély! A kések vágási sérülést okozhatnak!

→ Karbantartás előtt várja meg, amíg megáll a kés, vegyen fel megfelelő védőkesztyűt és húzza ki a csatlakozót a konnektorból.

## Kés cseréje:

Kiegyensúlyozás miatt a csorba késeket cserélni kell, és nem szabad élezni.

Kések cseréje csak a GARDENA szervizben, vagy a GARDENA által elismert szakszervizben történhet.

Csak eredeti GARDENA kést használjunk. GARDENA alkatrészek a GARDENA vevőszolgálaton, vagy a szakkereskedéseknél vásárolhatóak meg.

- E 34 easyMove: GARDENA tartalék kés cikksz. 4091
- E 38 easyMove: GARDENA tartalék kés cikksz. 4092

Sérült, vagy meghajlott kést a kiegyensúlyozás miatt ki kell cserélni.

Hiba	Lehetséges ok	Megoldási javaslat
<b>Motor nem indul</b>	Sérült a kábel	→ Ellenőrizze a kábelt
	Kisebb a hosszabbítókábel teljesítményátmérője.	→ Használjon olyan hosszabbítókábelt, mely megfelel a „ <b>2. Az ön biztonsága érdekében</b> ” fejezetnél feltüntetett táblázatban.
<b>A motor zúg, de blokkolva van</b>	Idegen tárgy blokkolja	→ Állítsa le a motort, húzza ki a csatlakozót a konnektorból, és távolítsa el az idegen tárgyat
	Túl alacsony a beállított vágási magasság, vagy túl gyors a vágási sebesség	→ Növelje a vágási magasságot, vagy csökkentse a vágási sebességet
<b>Hangosan zörög valami a motorban</b>	Egy csavar a motorban, rögzítésében, vagy a házban laza	→ GARDENA szervizben, vagy szakszervizben nézesse meg a csavart
<b>Erősen vibrálva fut a motor</b>	Megsérült a kés, vagy a kés rögzítése kilazult.	→ GARDENA szervizben, vagy szakszervizben nézesse meg a kést
	Kiegyensúlyozatlanság erős szennyeződés miatt	→ Tisztítsa meg a fűnyírót (Isd. 5. karbantartás). Ha a probléma nem szűnik meg, lépjen kapcsolatba GARDENA szervizzel.
<b>Életlen vágási kép</b>	Tompa kés	→ Cseréltesse ki a kést.
	Vágási magasság alacsony	→ Növelje meg a vágási magasságot.
	Vágási sebesség túl nagy	→ Csökkentse a vágási sebességet.
<b>38 E: telítettségjelző azt jelzi, hogy a fűgyűjtő kosár megtelt, ami ennek ellenére nincs tele</b>	A telítettségjelző szennyezett	→ Tisztítsa meg a telítettségjelzőt a 5. Karbantartás fejezetben leírtak szerint.

Egyéb hibáknál kérjük képpen kapcsolatba GARDENA szervizzel.

Javításokat csak GARDENA által elismert szakszerviz végezhet.

## 7. Üzemen kívül helyezés

### Fűnyíró szállítása/ tárolása:

→ A tárolóhely ne legyen gyerekek által hozzáférhető.

1. Kapcsolja ki a fűnyírót és húzza ki a konnektorból.
2. Hogy helyet spóroljon, tolja be a kormányrudat, nyomja le a két gombot (9) és döntse előre a kormányrudat (10) (hordozóállás).
3. Tárolja a fűnyírót száraz, zárt, biztonságos helyen.

Tipp: Hogy még több helyet spóroljon: a fűgyűjtő kosarat helyezze az összecsucott fűnyíróra.

## Hulladékkezelés:

A készüléket ne dobja háztartási szemét közé. Szakszerű hulladékkezelést igényel.

## 8. Műszaki adatok

---

Teljesítmény	34 E easyMove (cikksz. 4034)	38 E easyMove (cikksz. 4038)
Feszültség/Frekvenciz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Vágási szélesség/magasság	34 cm / 2-6,5 cm (4 fokozat)	38 cm / 2-7 cm (6 fokozat)
Súly	14 kg	18 kg
Fűgyűjtő kosár térfogata	30 l	38 l
Munkahelyre vonatkozó		
Emissziós érték	76dB (A)	79dB (A)
Zajszint	87dB (A)	89dB (A)
Kéz-kar rezgés (vibráció)	<2,5 m/s	<2,5 m/s

## 9. Jótállás, szervizek

---

A GARDENA erre a termékre 1 év (a vétel időpontjától számítva) garanciát vállal. Ez a garancia minden olyan termékhiányosságra vonatkozik, mely bizonyíthatóan anyag- vagy gyártási hibára vezethető vissza. A szolgáltatás jellegét mi választjuk meg: ez lehet a hozzánk beküldött készülék kifogástalan új készülékre való cseréje vagy ingyenes javítása, amennyiben a következő előfeltételek teljesülnek:

A készüléket szakszerűen és a használati utasításban leírtaknak megfelelően kezelték.

Sem a vevő, sem egy harmadik személy nem kísérelte meg a készülék javítását.

Ez a gyártói garancia nem érinti a kereskedővel vagy eladóval szemben támasztott teljesítési igényeket.

A készüléket küldje megfelelő bélyegzéssel közvetlenül a GARDENA szervizbe, a hiba leírásával a jótállási jeggyel és a számla másolatával.

**Nyomatékosan utalunk arra, hogy a termékfelelősségi törvény értelmében nem felelünk a készülékeink által okozott károkért, amennyiben ezek szakszerűtlen javítás következményei, vagy ha a cseréket nem eredeti GARDENA - vagy általunk kibocsátott alkatrészekkel végzik el. Ez értelemszerűen érvényes a kiegészítő részekre és a tartozékokra is.**

### Vevőszolgálat:

**GARDENA**

**Magyarország Kft.**

**H-1158 Budapest**

**Késmárk u.22.**

**Tel: 416-2676**



**Szervizeink:**

**Jegénye Kft.**

1184 Budapest  
Jegénye fasor 15.  
Tel: (1) 290-6788

**Variomat Kft.**  
(csak szivattyú)

1074 Budapest  
Thököly út 32.  
Tel: (1) 352-8119

**Edison Szerszám**

6722 Szeged  
Török u. 1/a  
Tel: (62) 426-833

**Hirschtec Kft.**

7630 Pécs  
Kiskőszeg u. 5.  
Tel: (72) 326-298

**Nyári Kert Bt.**

9026 Győr  
Dózsa rkp. 7.  
Tel: (96) 329-203

**Spirál 96 Kft.**

4025 Debrecen  
Nyugati u. 5-7.  
Tel: (52) 413-035

**Tibor és társa Bt.**

3529 Miskolc  
Szilágyi D. u. 36.  
Tel: (46) 416-540

**Vasi Agro Center Kft.**

9700 Szombathely  
Pálya u. 5.  
Tel: (94) 501-702